# AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 146/2005 HATÁROZATA

**(2005. december 2.)**

**az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás IV. mellékletének (Energia) módosításáról**

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

(1) A megállapodás IV. mellékletét a 102/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat [1] módosította.

(2) A villamos energia határokon keresztül történő kereskedelme esetén alkalmazandó hálózati hozzáférési feltételekről szóló, 2003. június 26-i 1228/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet [2] bele kell foglalni a megállapodásba.

(3) A villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet [3] bele kell foglalni a megállapodásba.

(4) A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet [4] bele kell foglalni a megállapodásba.

(5) A villamosenergia- és gázipari szabályozó hatóságok európai csoportjának létrehozásáról szóló, 2003. november 11-i 2003/796/EK bizottsági határozatot [5] bele kell foglalni a megállapodásba.

(6) A 2003/54/EK irányelv hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 90/547/EGK irányelvet [6], a 2003/55/EK irányelv pedig hatályon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 91/296/EK irányelvet [7], amelyek ebből következően a megállapodást illetően hatályukat vesztik.

(7) A 2003/796/EK határozat hatályon kívül helyezi a 92/167/EGK határozatot [8], amely a megállapodás IV. melléklete 4., azaz jelen függelékének jogalapját képezi, s amely ebből következően a megállapodást illetően hatályát veszti,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

A megállapodás IV. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 11h. pont (2002/31/EK bizottsági irányelv) a következőkkel egészül ki:

„az alábbi módosítással:

– **1 03 T**: A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló, 2003. április 16-án elfogadott, okmány (HL L 236., 2003.9.23., 33. o.).”

---

[1] HL L 306., 2005.11.24., 34. o.
[2] HL L 176., 2003.7.15., 1. o. Az 1223/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 233., 2004.7.2., 3. o.) módosított rendelet.
[3] HL L 176., 2003.7.15., 37. o. A 2004/85/EK tanácsi irányelvvel (HL L 236., 2004.7.7., 10. o.) módosított rendelet.
[4] HL L 176., 2003.7.15., 57. o.
[5] HL L 296., 2003.11.14., 34. o.
[6] HL L 313., 1990.11.13., 30. o.
[7] HL L 147., 1991.6.12., 37. o.
[8] HL L 74., 1992.3.20., 43. o.

2. A 19. pont (2001/77/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) után a következő pontokat kell beilleszteni:

20. „**32003 R 1228**: A villamos energia határokon keresztül történő kereskedelme esetén alkalmazandó hálózati hozzáférési feltételekről szóló, 2003. június 26-i 1228/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 176., 2003.7.15., 1. o.).

E megállapodás alkalmazásában a rendelet rendelkezéseit a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

a) A 12. cikk (2) bekezdésében említett feladatokat az EFTA-államok esetében azok szabályozó hatóságai végzik el.

b) Az érintett EFTA-államokat felkérik arra, hogy a 13. cikk által létrehozott bizottság üléseire megfigyelőket küldjenek. Az EFTA-államok képviselői a bizottság munkájában korlátozások nélkül részt vesznek, de nem rendelkeznek szavazati joggal.

21. **32003 D 0796**: A villamosenergia- és gázipari szabályozó hatóságok európai csoportjának létrehozásáról szóló, 2003. november 11-i 2003/796/EK bizottsági határozat (HL L 296., 2003.11.14., 34. o.).

22. **32003 L 0054**: A villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK irányelv (HL L 176., 2003.7.15., 37. o.).

E megállapodás alkalmazásában az irányelv rendelkezéseit a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

a) a 3. cikk (2) bekezdésében »A Szerződés vonatkozó rendelkezéseinek teljes tiszteletben tartásával – különös tekintettel annak 86. cikkére« szövegrész helyesen: »Az EGT-megállapodás vonatkozó rendelkezéseinek teljes tiszteletben tartásával – különös tekintettel annak 59. cikkére«;

b) a 3. cikk (8) bekezdésében a »Közösség érdekeivel« és a »Közösség érdekei« szövegrész helyesen: »szerződő felek érdekeivel«, illetve »szerződő felek érdekei«;

c) a 3. cikk (8) bekezdésében »a Szerződés 86. cikkének« szövegrész helyesen: »az EGT-megállapodás 59. cikkének«;

d) a 10. cikk a következő zárómondattal egészül ki: »Ez a rendkezés Liechtenstein esetében nem alkalmazandó.«;

e) a 23. cikk (8) bekezdésében »a Szerződés és különösen annak 82. cikkének rendelkezéseit« szövegrész helyesen: »az EGT-megállapodás és különösen annak 54. cikke rendelkezéseit«;

f) a 26. cikk (1) bekezdésének utolsó mondata a következőkkel egészül ki: »és Izlandra«;

g) A 26. cikk (2) bekezdését a következőképpen kell értelmezni: »Az az EFTA-állam, amely számára – a 2005. december 2-i 146/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat hatálybalépését követően – műszaki okokból kifolyólag komoly gondot jelent, hogy megnyissa piacát a 21. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett nem háztartási fogyasztók egyes korlátozott csoportjai számára, e rendelkezés vonatkozásában eltérést kérelmezhet; az eltérést az EFTA Felügyeleti Hatóság engedélyezheti a 2005. december 2-i 146/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat hatálybalépésétől számított legfeljebb 18 hónapos időtartamra.«;

h) Izland a 2. cikk (26) bekezdésének értelmében kis, szigetüzemben működő rendszernek minősül. A 15. cikkben megállapított eltérés ezért ennek megfelelően alkalmazandó.

23. **32003 L 0055**: A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176., 2003.7.15., 57. o., helyesbítve: HL L 16., 2004.1.23., 74. o.).

E megállapodás alkalmazásában az irányelv rendelkezéseit a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

a) a 3. cikk (2) bekezdésében »A Szerződés vonatkozó rendelkezéseinek teljes tiszteletben tartásával – különös tekintettel annak 86. cikkére« szövegrész helyesen: »Az EGT-megállapodás vonatkozó rendelkezéseinek teljes tiszteletben tartásával – különös tekintettel annak 59. cikkére«;

b) a 3. cikk (5) bekezdésében a »Közösség érdekeivel« és a »Közösség érdekei« szövegrész helyesen: »szerződő felek érdekeivel«, illetve »szerződő felek érdekei«;

c) a 3. cikk (5) bekezdésében »a Szerződés 86. cikkének« szövegrész helyesen: »az EGT-megállapodás 59. cikkének«;

d) a 9. cikk a következő zárómondattal egészül ki: »Ez a rendkezés Liechtenstein esetében nem alkalmazandó.«;

e) a 17. cikk (2) bekezdésében az első mondat vége a következőkkel egészül ki: »; az EGT-megállapodásban hivatkozottak és az EGT-megállapodás alkalmazásának céljára végzett kiigazítások szerint.«;

f) a 25. cikk (8) bekezdésében »a Szerződés és különösen annak 82. cikke rendelkezéseit« szövegrész helyesen: »az EGT-megállapodás és különösen annak 54. cikke rendelkezéseit«;

g) 2004. április 10-től Norvégia a 2. cikk (31) bekezdése értelmében kialakulóban levő piacnak minősül. A 28. cikk (2) bekezdésében megállapított eltérés ezért ennek megfelelően alkalmazandó;

h) Az érintett EFTA-államokat felkérik arra, hogy a 30. cikk által létrehozott bizottság üléseire megfigyelőket küldjenek. Az EFTA-államok képviselői a bizottság munkájában korlátozások nélkül részt vesznek, de nem rendelkeznek szavazati joggal."

3. A 8. pont (90/547/EGK tanácsi irányelv), a 9. pont (91/296/EGK tanácsi irányelv), a 14. pont (96/92/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) és a 16. pont (98/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) szövegét el kell hagyni.

4. A 2., a 3. és a 4. függelék szövegét el kell hagyni.

*2. cikk*

Az 1228/2003/EK rendeletnek, a 2003/54/EK irányelvnek, a 2003/55/EK irányelvnek (helyesbítve: HL L 16., 2004.1.23., 74. o.), valamint a 2003/796/EK határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

*3. cikk*

Ez a határozat 2005. december 3-án lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

*4. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 2-án.

*az EGT-Vegyesbizottság részéről*

*az elnök*

Őfensége Nikolaus von LIECHTENSTEIN
herceg

(*) Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.